



Referenze

Qui di seguito troverete 3 Fac-simile delle referenze necessarie per poter svolgere l'esperienza Au Pair in Francia

- Y **2 referenze di cura bambini**
- Y **1 referenza di carattere** *(che non può essere rilasciata da un parente o un amico, ma lo può essere da un vicino di casa, dal parroco, da un tutor/mentore, da un docente / professore...)*

Questi documenti sono da stampare e da far firmare alle persone da voi indicate come i vostri referenti. Una scansione degli stessi deve essere inviata per e-mail a info@portanuova31.it

Per domande o dubbi, contattateci!



Référence garde d'enfants / travail avec enfant - 1 (referenza cura bambini / lavoro con bambini)

Cette personne est candidate pour devenir Au Pair en France
Questa persona si è candidata per diventare Au Pair in Francia

Nom de l'Au Pair <i>Nome dell'Au Pair</i>	
Date de naissance <i>Data di nascita</i>	

Je connais cette personne comme notre
Conosco questa persona come la nostra

<input type="checkbox"/> Babysitter <i>Babysitter</i>	<input type="checkbox"/> Employée (crèche – école maternelle) <i>Dipendente asilo nido / scuola materna</i>	<input type="checkbox"/> Animateur /trice <i>Animatore</i>	<input type="checkbox"/> Stagiaire <i>Tirocinante</i>	<input type="checkbox"/> Autre <i>Altro</i> _____ (préciser - <i>specificare</i>)
--	--	--	--	---

Je connais cette personne depuis: <i>Conosco questa persona da:</i> Merci d'indiquer la période, la durée et la fréquence <i>Indicare il periodo, la durata e/o la frequenza</i>	
---	--

Age, sexe et nombre d'enfants que la personne a pris en charge
Età, sesso e numero dei bambini che l'Au pair ha presa in cura

_____ garçon (s) <i>Maschi</i>	Age(s): <i>età</i> _____	_____ fille(s) <i>Femmine</i>	Age(s): <i>età</i> _____
--------------------------------	--------------------------------	----------------------------------	--------------------------

Tâches réalisées *Compiti svolti*

<input type="checkbox"/> change couches <i>cambio pannolino</i>	<input type="checkbox"/> petits travaux ménagers <i>piccoli lavori domestici</i>	<input type="checkbox"/> lecture et jeux <i>leggere & giocare</i>	<input type="checkbox"/> aide aux devoirs <i>aiuto compiti</i>	<input type="checkbox"/> garde d'enfant malade <i>cura di un bambino malato</i>
<input type="checkbox"/> bain <i>Bagnetto</i>	<input type="checkbox"/> aide pour s'habiller <i>aiuto per vestirsi</i>	<input type="checkbox"/> coucher <i>Portare a letto</i>	<input type="checkbox"/> faire les courses <i>Fare spesa</i>	<input type="checkbox"/> cuisiner <i>Cucinare</i>
<input type="checkbox"/> apprendre à aller sur le pot <i>insegnare ad andare sul vasino</i>	<input type="checkbox"/> sorties <i>portare fuori casa</i>	<input type="checkbox"/> enfant d'âge inférieur à 2 ans <i>Bambino sotto 2 anni</i>	<input type="checkbox"/> preparation du biberon <i>preparazione biberon</i>	
<input type="checkbox"/> Autres <i>Altro</i>				



Comment évaluez-vous ses capacités ? Come valuta le sua capacità ?

	Excellent (eccellente)	Bon (buono)	Moyen (medio)	Pas d'opinion (nessuna opinione)
Communication <i>Comunicazione</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Jeux / animation avec enfants <i>Gioco / animazione con i bambini</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Patience <i>Pazienza</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Flexibilité <i>Flessibilità</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Capacité à suivre des instructions <i>Capacità di seguire le istruzioni</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sens des responsabilités <i>Senso di responsabilità</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ponctualité <i>Puntualità</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Autonomie <i>Autonomia</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Pourquoi recommanderiez-vous cette personne pour le travail avec des enfants ? *Perché
raccomanderebbe questa persona per il lavoro con bambini?*

Nome du référent <i>Nome del referente</i>	Parle français: <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <i>Parla francese</i>
Adresse <i>Indirizzo</i>	
Nr. de téléphone <i>N. di telefono</i>	E-mail:
Date et signature <i>Data e firma</i>	

En signant ce document le référent donne son autorisation à être contacté . *Firmando questo documento il referente dà l'autorizzazione ad essere contattato.*



Référence garde d'enfants / travail avec enfant - 2 (referenza cura bambini / lavoro con bambini)

Cette personne est candidate pour devenir Au Pair en France

Questa persona si è candidata per diventare Au Pair in Francia

Nom de l'Au Pair <i>Nome dell'Au Pair</i>	
Date de naissance <i>Data di nascita</i>	

Je connais cette personne comme notre

Conosco questa persona come la nostra

<input type="checkbox"/> Babysitter <i>Babysitter</i>	<input type="checkbox"/> Employée (crèche – école maternelle) <i>Dipendente asilo nido / scuola materna</i>	<input type="checkbox"/> animateur /trice <i>Animatore</i>	<input type="checkbox"/> Stagiaire <i>Tirocinante</i>	<input type="checkbox"/> Autre <i>Altro</i> _____ (préciser - <i>specificare</i>)
--	--	--	--	--

Je connais cette personne depuis: <i>Conosco questa persona da:</i> Merci d'indiquer la période, la durée et la fréquence <i>Indicare il periodo, la durata e/o la frequenza</i>	
---	--

Age, sexe et nombre d'enfants que la personne a pris en charge

Età, sesso e numero dei bambini che l'Au pair ha presa in cura

_____ garçon (s) <i>Maschi</i>	Age(s): <i>età</i> _____	_____ fille(s) <i>Femmine</i>	Age(s): <i>età</i> _____
--------------------------------	--------------------------------	----------------------------------	--------------------------

Tâches réalisées *Compiti svolti*

<input type="checkbox"/> change couches <i>cambio pannolino</i>	<input type="checkbox"/> petits travaux ménagers <i>piccoli lavori domestici</i>	<input type="checkbox"/> lecture et jeux <i>leggere & giocare</i>	<input type="checkbox"/> aide aux devoirs <i>aiuto compiti</i>	<input type="checkbox"/> garde d'enfant malade <i>cura di un bambino malato</i>
<input type="checkbox"/> bain <i>Bagnetto</i>	<input type="checkbox"/> aide pour s'habiller <i>aiuto per vestirsi</i>	<input type="checkbox"/> coucher <i>Portare a letto</i>	<input type="checkbox"/> faire les courses <i>Fare spesa</i>	<input type="checkbox"/> cuisiner <i>Cucinare</i>
<input type="checkbox"/> apprendre à aller sur le pot <i>insegnare ad andare sul vasino</i>	<input type="checkbox"/> sorties <i>portare fuori casa</i>	<input type="checkbox"/> enfant d'age inférieur à 2 ans <i>Bambino sotto 2 anni</i>	<input type="checkbox"/> preparation du biberon <i>preparazione biberon</i>	
<input type="checkbox"/> Autres <i>Altro</i>				



Comment évaluez-vous ses capacités ? *Come valuta le sua capacità ?*

	Excellent (eccellente)	Bon (buono)	Moyen (medio)	Pas d'opinion (nessuna opinione)
Communication <i>Comunicazione</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Jeux / animation avec enfants <i>Gioco / animazione con i bambini</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Patience <i>Pazienza</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Flexibilité <i>Flessibilità</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Capacité à suivre des instructions <i>Capacità di seguire le istruzioni</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sens des responsabilités <i>Senso di responsabilità</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ponctualité <i>Puntualità</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Autonomie <i>Autonomia</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Pourquoi recommanderiez-vous cette personne pour le travail avec des enfants ? *Perché
raccomanderebbe questa persona per il lavoro con bambini?*

Nome du référent <i>Nome del referente</i>		Parle français: <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <i>Parla francese</i>
Adresse <i>Indirizzo</i>		
Nr. de téléphone <i>N. di telefono</i>	E-mail:	
Date et signature <i>Data e firma</i>		

En signant ce document le référent donne son autorisation à être contacté . *Firmando questo documento il referente da l'autorizzazione ad essere contattato.*



Reference de caractère (referenza di carattere)

Cette personne est candidate pour devenir Au Pair en France

Questa persona si è candidata per diventare Au Pair in Francia

Nom de l'Au Pair <i>Nome dell'Au Pair</i>	
Date de naissance <i>Data di nascita</i>	

Je connais cette personne en tant que son/sa

Conosco questa persona in quanto il suo / la sua

<input type="checkbox"/> Enseignant(e) / tuteur (trice) <i>Insegnante / tutor</i>	<input type="checkbox"/> Employeur <i>Datore di lavoro</i>	<input type="checkbox"/> Autre <i>Altro</i> _____
<i>(préciser - specificare)</i>		
Je connais cette personne depuis: <i>Conosco questa persona da:</i>		

Comment évaluez-vous ses capacités ? Come valuta le sua capacità ?

	Excellent <i>(eccellente)</i>	Bon <i>(buono)</i>	Moyen <i>(medio)</i>	Pas d'opinion <i>(nessuna opinione)</i>
Communication <i>Comunicazione</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Jeux / animation avec enfants <i>Gioco / animazione con i bambini</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Patience <i>Pazienza</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Flexibilité <i>Flessibilità</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Capacité à suivre des instructions <i>Capacità di seguire le istruzioni</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sens des responsabilités <i>Senso di responsabilità</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ponctualité <i>Puntualità</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Autonomie <i>Autonomia</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Pourquoi recommanderiez-vous cette personne pour le travail avec des enfants ? *Perché raccomanderebbe questa persona per il lavoro con bambini?*

Nome du référent <i>Nome del referente</i>		Parle français: <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <i>Parla francese</i>
Adresse <i>Indirizzo</i>		
Nr. de téléphone <i>N. di telefono</i>	E-mail:	
Date et signature <i>Data e firma</i>		

En signant ce document le référent donne son autorisation à être contacté . *Firmando questo documento il referente dà l'autorizzazione ad essere contattato.*